

Dossier du BHI No. S1/5009

LETTRE CIRCULAIRE 48/2003

30 juin 2003

**ICC 2003- 21^e CONFERENCE CARTOGRAPHIQUE INTERNATIONALE
(Durban, Afrique du Sud, 10-16 août 2003)**

Exposition de cartes marines par les Etats membres de l'OHI

Référence: Lettre circulaire du BHI 26/2003 du 19 mars 2003

Monsieur le directeur,

1. En réponse à la LC 26/2003, divers Etats membres de l'OHI, à savoir l'Afrique du Sud, le Chili, la Chine, la Corée (Rép. de), Cuba, la Finlande, la France, le Japon, les Pays-Bas et le Royaume-Uni ont informé le BHI et le Service hydrographique de la Marine sud-africaine (SANHO) de leur intention de participer à l'exposition de cartes de l'OHI organisée à l'occasion de la Conférence 2003 de l'Association cartographique internationale (ICC 2003) qui se tiendra à Durban (Afrique du Sud) du 10 au 16 août 2003.

Le BHI présentera, en outre, une exposition illustrant les activités de l'OHI. L'Australie a informé le BHI qu'elle serait dans l'impossibilité de participer à cette manifestation. L'Espagne et la Fédération de Russie ont indiqué qu'elles contribueront à l'Exposition cartographique de l'ACI via leurs délégations nationales. Nous souhaiterions faire observer, à cet égard, que l'exposition de l'OHI est organisée dans le cadre de l'exposition cartographique de l'ACI afin de mieux faire connaître les réalisations et les produits de l'OHI mais qu'elle en est distincte. Dans les faits, nous avons noté que les cartes de l'OHI passaient pratiquement inaperçues du public lorsqu'elles étaient incluses dans les affichages nationaux, de la grande exposition de cartes de l'ACI.

2. Les produits qui seront présentés à cette occasion sont listés en annexe A. Le BHI remercie tous les SH participants. La Conférence de l'ACI est un événement cartographique important qui fournit une occasion unique de présenter la production cartographique des Etats membres de l'OHI.

3. Le BHI est d'avis que plus grand sera le nombre des Etats membres de l'OHI participant à cette exposition, plus grande sera la réputation de l'OHI dans le monde "extérieur". Le Bureau demande donc instamment aux SH qui ne sont pas mentionnés ci-dessus de bien vouloir envisager de participer à l'exposition de l'OHI organisée à l'occasion de la Conférence ICC 2003, d'adresser les

produits concernés à la "South African Naval Base" de Durban ¹ et d'en informer le BHI (info@ihb.mc) ainsi que le SANHO (M. Malcom N. NELSON, hydrosan@iafrica.com) dès que possible.

4. Un jury composé d'experts en cartographie sera constitué afin de procéder à l'examen des présentations et de sélectionner la meilleure. Un prix sera remis au SH lauréat à l'occasion de la 3e Conférence hydrographique internationale extraordinaire de 2005.

5. Copie de cette lettre circulaire est adressée au Président de l'ACI (Dr Bengt RYSTEDT), au Président de la Commission de l'ACI sur la cartographie marine (M. Ronald FURNESS, Australie) ainsi qu'au Comité local d'organisation de l' ICC 2003 (Mme. Magda ROOS, Afrique du Sud).

6. Le BHI remercie une nouvelle fois le SANHO de l'aide apportée pour la mise en place de l'exposition de cartes de l'OHI organisée dans le cadre de l' ICC 2003.

Veuillez agréer, Monsieur le Directeur, l'assurance de ma haute considération,

Pour le Comité de direction,

(original signé)

Contre-amiral Kenneth BARBOR
Directeur

PJ: Annexe A

Copie : - Président de l'ACI (Dr. B. Rystedt, Suède)
- Président, de la Commission de l'ACI sur la cartographie marine (M. R. Furness, Australie)
- Comité local d'organisation de l'ICC 2003 (Mme Magda ROOS, Afrique du Sud)

¹ 74799917 – Pe Warrant Officer M. Gouden (Pro), Naval Station Durban, Private Bag X 1, Bluff 4036, République d'Afrique du Sud.

**PRODUITS EXPOSES PAR LES ETATS MEMBRES DE L'OHI
(Réponses à la LC 26/2003)**

AFRIQUE DU SUD

- Carte internationale (INT) 7562 “Durban Harbour”, 1:10 000, 2002
- Carte internationale (INT) 7561 “Approaches to Durban”, 1:25 000, 2003
- Carte nationale SAN 135 “Aliwal Shoal to Tongaat Bluff”, 1:150 000, 2002
- Carte de plaisance SAN SC 12, 1:250 000 (cartons des ports à plus grande échelle, STM, instructions nautiques et installations pour la plaisance au verso)
- Ancienne carte nationale SA 44 “Approaches to Durban”, 1:25 000, 1967 (maintenant remplacée par la carte SAN 1030 - INT 7561)
- Minute de rédaction FC 165, 1981, couvrant les accès à Durban.
- ENC du port de Durban affichée sur un ordinateur simulant un ECDIS.
- Présentation informatique (Power Point) du SANHO: “We Serve the Seas”
- Principales publications nautiques

CHILI

- Poster “129 years providing safe navigation in Chile”
- Poster “We take a different view”
- Poster “Making our sea ...”
- Rapport annuel 2002
- Brochure, 2003

CHINE

- Guide cartographique de trafic maritime (1), zone de la rivière des Perles, 1:20 000, 2002
- Guide cartographique de trafic maritime (2), zone de la rivière des Perles, 1:30 000, 2002
- Guide cartographique de trafic maritime (3), zone de la rivière des Perles 1:30 000, 2002
- Carte nationale “Dalian Gang to Chang Zuizi”, 1:150 000, 2002
- Carte nationale “Sheyanghe Kou to Lusi Gang”, 1:250 000, 2003
- Carte nationale “Shipu Gang to Taizhou Wan”, 1:100 000, 2003
- Carte nationale “Hong Kong Harbour – Central Part”, 1:8 000, 2000
- Carte nationale “Ports of Macao, Taipa and Coloane”, 1:15 000, 2001

COREE (REP.DE)

- Carte halieutique F-W 101, 1 :500 000, 2003
- Carte nationale 177 “Ullungdo to Tokto”, 1:35 000, 1998
- Carte internationale (INT) 5356 “Busan Hang”, 1:10 000, 2002
- Carte internationale (INT) 5364 “Incheon Hang”, 1:15 000, 2002
- Carte nationale W 338 “Incheon Hang and Approaches”, 1:35 000, 2002

CUBA

- Carte nationale 1423 “Cayos de Buenavista a Cayo Arenas”, 1:50 000, 2001
- Carte nationale 11401 « Parte Occidental de Cuba », 1 :500 000, 2001
- Catalogue cubain de cartes et de publications nautiques
- Ensemble de cartes de plaisance No 1 “Marina Hemingway to Cabo Corrientes”, 1997
- Marinas de Cuba, 2001

FINLANDE

- Carte 1, 2003
- Carte côtière finlandaise traditionnelle "Hanko-Jussarö", 1:50 000, 2002
- Carte côtière finlandaise moderne "Hanko-Jussarö", 1:50 000, 2003
- Poster "Chart Renewal Underway", 2003

FRANCE

- Carte bathymétrique internationale de l'Atlantique du Centre-Est (IBCEA), Feuille 1.12, 1:1 000 000, 2002
- Carte internationale (INT) "Abords de Pointe-Noire – Port de Pointe-Noire", 1:40 000 / 1:10 000, 2002
- Poster sur la couverture ENC française au 1er juin 2003

JAPON

- Carte nationale W66 "Yokohama Area in Keihin Ports", 1:11 000, 2002
- Carte nationale W132 "The Kurushima Straits", 1:15 000, 2002
- Carte nationale W1061 "North Area of Tokyo Bay", 1:50 000, 2002
- Carte nationale W179 "From Kanmon Channel to Hirado Seto", 1:200 000, 2002
- Carte nationale W182A "From Kagoshima Bay to Amami Island", 1:500 000, 2002
- Carte nationale W1006 "From the Eastern Area of Honsyu Island to Hokkaido Island", 1:2 500 000, 2002
- Carte bathymétrique 6503-3 "Basic Maps of the Sea in Coastal Waters 'Kasari Point'", 1:50 000, 2001
- Carte de structure sous-marine 6503-3S "Basic Maps of the Sea in Coastal Waters 'Kasari Point'", 1:50 000, 2001
- Carte bathymétrique 6661 "Basic Maps of the Sea on Continental Shelf Areas 'Sado Island'", 1:200 000, 2002
- Cartes d'informations côtières en vue de la prévention des catastrophes naturelles "North East Area of Kagoshima Bay" (recto), 1:35 000, 2002
- Cartes d'informations côtières en vue de la prévention des catastrophes naturelles "North East Area of Kagoshima Bay" (verso), 1:5 000, 2002
- Carte d'information sur le trafic maritime "Southern Part of Tokyo Bay", 1:50 000, 2002
- Carte de plaisance "Ise Bay", 1:150 000, 2002
- Poster d'informations sur la production d' ENC

PAYS BAS

- Carte internationale (INT) 1414 « North Sea – Texel to Borkum », 1 :150 000, 2003, co-produite par les Pays-Bas et le RU. Comporte les limites maritimes des Pays-Bas .
- Guide HP8 pour les bâtiments à fort tirant d'eau "Greenwich Buoy to Europort", 1:375 000, 2002
- Carte hydrographique 1811 "Waddenzee (west sheed) and adjacent North Sea Coast", 1:75 000, 2003

RU

- Présentera une exposition pré-assemblée.
-